Księga Psalmów

Psalm 44

**44:1**

G1519  
PREP  
Εἰς  
Eis  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G5056  
N-ASN  
τέλος·  
telos;  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G5207  
N-DPM  
υἱοῖς  
hyiois  
–

G2879  
N-PRI  
Κορε  
Kore  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G4907  
N-ASF  
σύνεσιν  
synesin  
–

G5568  
N-NSM  
ψαλμός.  
psalmos.  
–

G3588  
T-NSM  
Ὁ  
Ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεός,  
theos,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPN  
τοῖς  
tois  
–

G3775  
N-DPN  
ὠσὶν  
osin  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G191  
V-AAI-1P  
ἠκούσαμεν,  
ekusamen,  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3962  
N-NPM  
πατέρες  
pateres  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G312  
V-AAI-3P  
ἀνήγγειλαν  
anengeilan  
–

G1473  
P-DP  
ἡμῖν  
hemin  
–

G2041  
N-ASN  
ἔργον,  
ergon,  
–

G3739  
R-ASN  
ὃ  
ho  
–

G2038  
V-AMI-2S  
εἰργάσω  
eirgaso  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G2250  
N-DPF  
ἡμέραις  
hemerais  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν,  
auton,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2250  
N-DPF  
ἡμέραις  
hemerais  
–

G744  
A-DPF  
ἀρχαίαις.  
archaiais.  
–

**44:2**

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G5495  
N-NSF  
χείρ  
cheir  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G1484  
N-APN  
ἔθνη  
ethne  
–

–  
V-AAI-3S  
ἐξωλέθρευσεν,  
eksolethreusen,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-AAI-2S  
κατεφύτευσας  
katefyteusas  
–

G846  
D-APM  
αὐτούς,  
autus,  
–

G2559  
V-AAI-2S  
ἐκάκωσας  
ekakosas  
–

G2992  
N-APM  
λαοὺς  
laus  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1544  
V-AAI-2S  
ἐξέβαλες  
eksebales  
–

G846  
D-APM  
αὐτούς.  
autus.  
–

**44:3**

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G4501  
N-DSF  
ῥομφαίᾳ  
romfaia  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G2816  
V-AAI-3P  
ἐκληρονόμησαν  
ekleronomesan  
–

G1065  
N-ASF  
γῆν,  
gen,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1023  
N-NSM  
βραχίων  
brachion  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G4982  
V-AAI-3S  
ἔσωσεν  
esosen  
–

G846  
D-APM  
αὐτούς,  
autus,  
–

G235  
CONJ  
ἀλλ᾽  
all᾽  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1188  
A-NSF  
δεξιά  
deksia  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1023  
N-NSM  
βραχίων  
brachion  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G5462  
N-NSM  
φωτισμὸς  
fotismos  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G4383  
N-GSN  
προσώπου  
prosopu  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G2106  
V-AAI-2S  
εὐδόκησας  
eudokesas  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G846  
D-DPM  
αὐτοῖς.  
autois.  
–

**44:4**

G4771  
P-NS  
σὺ  
sy  
–

G1510  
V-PAI-2S  
εἶ  
ei  
–

G846  
D-NSM  
αὐτὸς  
autos  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G935  
N-NSM  
βασιλεύς  
basileus  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεός  
theos  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1781  
V-PMPNS  
ἐντελλόμενος  
entellomenos  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G4991  
N-APF  
σωτηρίας  
soterias  
–

G2384  
N-PRI  
Ιακωβ·  
Iakob;  
–

**44:5**

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4771  
P-DS  
σοὶ  
soi  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G2190  
N-APM  
ἐχθροὺς  
echthrus  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

–  
V-FAI-1P  
κερατιοῦμεν  
keratiumen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G3686  
N-DSN  
ὀνόματί  
onomati  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G1848  
V-FAI-1P  
ἐξουθενώσομεν  
eksuthenosomen  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G450  
V-RMPAP  
ἐπανιστανομένους  
epanistanomenus  
–

G1473  
P-DP  
ἡμῖν.  
hemin.  
–

**44:6**

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G5115  
N-DSN  
τόξῳ  
tokso  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1679  
V-FAI-1S  
ἐλπιῶ,  
elpio,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G4501  
N-NSF  
ῥομφαία  
romfaia  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G4982  
V-FAI-3S  
σώσει  
sosei  
–

G1473  
P-AS  
με·  
me;  
–

**44:7**

G4982  
V-AAI-2S  
ἔσωσας  
esosas  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G2346  
V-PAPGP  
θλιβόντων  
thlibonton  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G3404  
V-PAPAP  
μισοῦντας  
misuntas  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G2617  
V-AAI-2S  
κατῄσχυνας.  
kateschynas.  
–

**44:8**

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2316  
N-DSM  
θεῷ  
theo  
–

–  
V-FPI-1P  
ἐπαινεσθησόμεθα  
epainesthesometha  
–

G3650  
A-ASF  
ὅλην  
holen  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2250  
N-ASF  
ἡμέραν  
hemeran  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G3686  
N-DSN  
ὀνόματί  
onomati  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G1843  
V-FMI-1P  
ἐξομολογησόμεθα  
eksomologesometha  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G165  
N-ASM  
αἰῶνα.  
aiona.  
–

–  
N-NSN  
διάψαλμα.  
diapsalma.  
–

**44:9**

G3570  
ADV  
νυνὶ  
nyni  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G683  
V-AMI-2S  
ἀπώσω  
aposo  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2617  
V-AAI-2S  
κατῄσχυνας  
kateschynas  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1831  
V-FMI-2S  
ἐξελεύσῃ  
ekseleuse  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G1411  
N-DPF  
δυνάμεσιν  
dynamesin  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν·  
hemon;  
–

**44:10**

G654  
V-AAI-2S  
ἀπέστρεψας  
apestrepsas  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G3694  
PREP  
ὀπίσω  
opiso  
–

G3844  
PREP  
παρὰ  
para  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G2190  
N-APM  
ἐχθροὺς  
echthrus  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν,  
hemon,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3404  
V-PAPNP  
μισοῦντες  
misuntes  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G1283  
V-IAI-3P  
διήρπαζον  
dierpadzon  
–

G1438  
D-DPM  
ἑαυτοῖς.  
heautois.  
–

**44:11**

G1325  
V-AAI-2S  
ἔδωκας  
edokas  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G4263  
N-APN  
πρόβατα  
probata  
–

G1035  
N-GSF  
βρώσεως  
broseos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPN  
τοῖς  
tois  
–

G1484  
N-DPN  
ἔθνεσιν  
ethnesin  
–

G1289  
V-AAI-2S  
διέσπειρας  
diespeiras  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς·  
hemas;  
–

**44:12**

G591  
V-IMI-2S  
ἀπέδου  
apedu  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2992  
N-ASM  
λαόν  
laon  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G427  
PREP  
ἄνευ  
aneu  
–

G5092  
N-GSF  
τιμῆς,  
times,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G4128  
N-NSN  
πλῆθος  
plethos  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPN  
τοῖς  
tois  
–

–  
N-DPN  
ἀλλάγμασιν  
allagmasin  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν.  
auton.  
–

**44:13**

G5087  
V-AMI-2S  
ἔθου  
ethu  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G3681  
N-ASN  
ὄνειδος  
oneidos  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G1069  
N-DPM  
γείτοσιν  
geitosin  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν,  
hemon,  
–

–  
N-ASM  
μυκτηρισμὸν  
mykterismon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-ASM  
καταγέλωτα  
katagelota  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G2945  
N-DSM  
κύκλῳ  
kyklo  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν·  
hemon;  
–

**44:14**

G5087  
V-AMI-2S  
ἔθου  
ethu  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3850  
N-ASF  
παραβολὴν  
parabolen  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPN  
τοῖς  
tois  
–

G1484  
N-DPN  
ἔθνεσιν,  
ethnesin,  
–

G2796  
N-ASF  
κίνησιν  
kinesin  
–

G2776  
N-GSF  
κεφαλῆς  
kefales  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G2992  
N-DPM  
λαοῖς.  
laois.  
–

**44:15**

G3650  
A-ASF  
ὅλην  
holen  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2250  
N-ASF  
ἡμέραν  
hemeran  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1791  
N-NSF  
ἐντροπή  
entrope  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G2713  
PREP  
κατεναντίον  
katenantion  
–

G1473  
P-GS  
μού  
mu  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν,  
estin,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G152  
N-NSF  
αἰσχύνη  
aischyne  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G4383  
N-GSN  
προσώπου  
prosopu  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G2572  
V-AAI-3S  
ἐκάλυψέν  
ekalypsen  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

**44:16**

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G5456  
N-GSF  
φωνῆς  
fones  
–

G3679  
V-PAPGS  
ὀνειδίζοντος  
oneididzontos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-PAPGS  
παραλαλοῦντος,  
paralaluntos,  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G4383  
N-GSN  
προσώπου  
prosopu  
–

G2190  
N-GSM  
ἐχθροῦ  
echthru  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1559  
V-PAPGS  
ἐκδιώκοντος.  
ekdiokontos.  
–

**44:17**

G3778  
D-NPN  
ταῦτα  
tauta  
–

G3956  
A-NPN  
πάντα  
panta  
–

G2064  
V-AAI-3S  
ἦλθεν  
elthen  
–

G1909  
PREP  
ἐφ᾽  
ef᾽  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς,  
hemas,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1950  
V-AMI-1P  
ἐπελαθόμεθά  
epelathometha  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G91  
V-AAI-1P  
ἠδικήσαμεν  
edikesamen  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1242  
N-DSF  
διαθήκῃ  
diatheke  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

**44:18**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G868  
V-AAI-3S  
ἀπέστη  
apeste  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G3694  
PREP  
ὀπίσω  
opiso  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G2588  
N-NSF  
καρδία  
kardia  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν·  
hemon;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1578  
V-AAI-2S  
ἐξέκλινας  
ekseklinas  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G5147  
N-APF  
τρίβους  
tribus  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G3598  
N-GSF  
ὁδοῦ  
hodu  
–

G4771  
P-GS  
σου.  
su.  
–

**44:19**

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G5013  
V-AAI-2S  
ἐταπείνωσας  
etapeinosas  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5117  
N-DSM  
τόπῳ  
topo  
–

G2561  
N-GSF  
κακώσεως,  
kakoseos,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1943  
V-AAI-3S  
ἐπεκάλυψεν  
epekalypsen  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G4639  
N-NSF  
σκιὰ  
skia  
–

G2288  
N-GSM  
θανάτου.  
thanatu.  
–

**44:20**

G1487  
CONJ  
εἰ  
ei  
–

G1950  
V-AMI-1P  
ἐπελαθόμεθα  
epelathometha  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G3686  
N-GSN  
ὀνόματος  
onomatos  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
θεοῦ  
theu  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1487  
CONJ  
εἰ  
ei  
–

–  
V-AAI-1P  
διεπετάσαμεν  
diepetasamen  
–

G5495  
N-APF  
χεῖρας  
cheiras  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G2316  
N-ASM  
θεὸν  
theon  
–

G245  
A-ASM  
ἀλλότριον,  
allotrion,  
–

**44:21**

G3364  
ADV  
οὐχὶ  
uchi  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεὸς  
theos  
–

G1567  
V-FAI-3S  
ἐκζητήσει  
ekdzetesei  
–

G3778  
D-APN  
ταῦτα;  
tauta;  
–

G846  
D-NSM  
αὐτὸς  
autos  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G1097  
V-PAI-3S  
γινώσκει  
ginoskei  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G2927  
A-APN  
κρύφια  
kryfia  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G2588  
N-GSF  
καρδίας.  
kardias.  
–

**44:22**

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
Albowiem

G1752  
PREP  
ἕνεκα  
heneka  
ze względu na

G4771  
P-GS  
σοῦ  
su  
Ciebie

G2289  
V-PMI-1P  
θανατούμεθα  
thanatumetha  
jesteśmy uśmiercani

G3650  
A-ASF  
ὅλην  
holen  
[przez] cały

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
―

G2250  
N-ASF  
ἡμέραν,  
hemeran,  
dzieñ,

G3049  
V-API-1P  
ἐλογίσθημεν  
elogisthemen  
zostaliśmy poczytani

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
jak

G4263  
N-NPN  
πρόβατα  
probata  
owce

G4967  
N-GSF  
σφαγῆς.  
sfages.  
[przeznaczone] rzeź.

**44:23**

G1825  
V-APD-2S  
ἐξεγέρθητι·  
eksegertheti;  
–

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G5100  
I-ASN  
τί  
ti  
–

G5258  
V-PAI-2S  
ὑπνοῖς,  
hypnois,  
–

G2962  
N-VSM  
κύριε;  
kyrie;  
–

G450  
V-AAD-2S  
ἀνάστηθι  
anastethi  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G683  
V-AAS-3S  
ἀπώσῃ  
apose  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G5056  
N-ASN  
τέλος.  
telos.  
–

**44:24**

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G5100  
I-ASN  
τί  
ti  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4383  
N-ASN  
πρόσωπόν  
prosopon  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G654  
V-PAI-2S  
ἀποστρέφεις,  
apostrefeis,  
–

G1950  
V-PMI-2S  
ἐπιλανθάνῃ  
epilanthane  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G4432  
N-GSF  
πτωχείας  
ptocheias  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G2347  
N-GSF  
θλίψεως  
thlipseos  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν;  
hemon;  
–

**44:25**

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G5013  
V-API-3S  
ἐταπεινώθη  
etapeinothe  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G5522  
N-ASM  
χοῦν  
chun  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G5590  
N-NSF  
ψυχὴ  
psyche  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν,  
hemon,  
–

G2853  
V-API-3S  
ἐκολλήθη  
ekollethe  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G1065  
N-ASF  
γῆν  
gen  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1064  
N-NSF  
γαστὴρ  
gaster  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν.  
hemon.  
–

**44:26**

G450  
V-AAD-2S  
ἀνάστα,  
anasta,  
–

G2962  
N-VSM  
κύριε,  
kyrie,  
–

G997  
V-AAD-2S  
βοήθησον  
boetheson  
–

G1473  
P-DP  
ἡμῖν  
hemin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3084  
V-AMD-2S  
λύτρωσαι  
lytrosai  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G1752  
PREP  
ἕνεκεν  
heneken  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G3686  
N-GSN  
ὀνόματός  
onomatos  
–

G4771  
P-GS  
σου.  
su.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).